

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0228/2015/K
Č.sp.: 5403-2015-BA

Bratislava 29. 10. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania EDISON TRADING, S.p.A., Foro Buonaparte 31, 201 21 Miláno, obchodné meno a sídlo organizačnej zložky EDISON TRADING, S.p.A., organizačná zložka, Laurinská 18, 811 01 Bratislava-Staré Mesto, IČO: 46 355 359

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že nedodrжал povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

vo výške 800,- eur
(slovom osemsto eur).

Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný každoročne do konca februára kalendárneho roka informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A., Foro Buonaparte 31, 201 21 Miláno, obchodné meno a sídlo organizačnej zložky EDISON TRADING, S.p.A., organizačná zložka, Laurinská 18, 811 01 Bratislava-Staré Mesto, IČO: 46 355 359 do konca februára kalendárneho roka 2015 neinformovala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, že v predchádzajúcom roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny, na ktorú má vydané povolenie č. 2011E 0481 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 800,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 502282015.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností regulovaných subjektov podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A., Foro Buonaparte 31, 201 21 Miláno, obchodné meno a sídlo organizačnej zložky EDISON TRADING, S.p.A., organizačná zložka, Laurinská 18, 811 01 Bratislava-Staré Mesto, IČO: 46 355 359 (ďalej len „EDISON TRADING, S.p.A.“) si svoju povinnosť zakotvenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. voči úradu nesplnila.

Spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A., organizačná zložka, Laurinská 18, 811 01 Bratislava-Staré Mesto, IČO: 46 355 359 bola zapísaná dňa 24. 09. 2011 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka číslo: 2011/B. Spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. je držiteľom povolenia č. 2011E 0481 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny.

Úrad listom č. 32170/2015/BA zo dňa 02. 10. 2015 oznámil spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný každoročne do konca februára kalendárneho roka informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Kontrolou plnenia uvedenej povinnosti úradom bolo zistené, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. do konca februára kalendárneho roka 2015 neinformovala úrad, že v predchádzajúcom roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny, na ktorú má vydané povolenie č. 2011E 0481 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny v zmysle ustanovenia § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. neinformovaním úradu o vyššie uvedenej skutočnosti, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z.

Skutočnosť, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. v roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny, na ktorú má vydané povolenie, uviedla samotná spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. vo vyjadrení zo dňa 05. 05. 2015, v ktorom uviedla, že v 2014 obchodnú činnosť nevykonávala.

K uvedenému správne deliktu sa spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. vyjadrila listom zo dňa 07. 10. 2015, v ktorom uviedla, že na území Slovenskej republiky je zúčastnená len zo záujmom obchodovania s elektrickou energiou, pričom v roku 2015 ani v predošlých rokoch obchodnú činnosť nevykonávala. Spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. požiadala o zastavenie správneho konania.

Správny orgán skutočnosti uvedené vo vyjadrení spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A. vzal pri vydávaní tohto rozhodnutia do úvahy. V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, teda úrad, povinný regulovanému subjektu uložiť za jeho spáchanie sankciu, a to pokutu. Z uvedeného dôvodu nie je možné, aby správne konanie, za spáchaný správny delikt spoločnosťou EDISON TRADING, S.p.A., bolo zastavené.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny

orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 800,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že nesplnenie uvedenej povinnosti spoločnosťou EDISON TRADING, S.p.A. má vplyv na činnosť úradu. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. informovala úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti, na ktorú ma vydané povolenie listom zo dňa 05. 05. 2015. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že k dopusteniu sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. došlo nesplnením administratívnej povinnosti voči úradu, ktorou nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov. Správny orgán rovnako zohľadnil fakt, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. prejavila ochotu napraviť protiprávny stav okamžite po jeho zistení. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. sa dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0030/2013/K o uložení pokuty vo výške 300,- Eur zo dňa 20. 06. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 09. 07. 2013, to znamená, že správny orgán vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. rozhodnutím č. 0030/2013/K zo dňa 20. 06. 2013 bola upozornená na dodržiavanie platných právnych predpisov v oblasti regulácie sieťových odvetví a aj napriek tomu sa dopustila opakovane správneho deliktu. Správny orgán takisto zohľadnil aj skutočnosť, že konaním respektíve nekonaním spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A. bol sťažovaný výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí ustanovených v zákone č. 250/2012 Z. z. Rovnako však správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A. plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Neposkytnutie uvedenej informácie úradu, mohlo negatívne ovplyvniť výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z. Pri posudzovaní spáchaného správneho deliktu spoločnosťou EDISON TRADING, S.p.A. a určovaní výšky uloženej pokuty správny orgán prihliadol aj na dĺžku omeškania spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A. pri informovaní úradu. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval do 05. 05. 2015. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 800,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 32170/2015/BA zo dňa 02. 10. 2015 oznámil spoločnosti EDISON TRADING, S.p.A., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť EDISON TRADING, S.p.A. sa v určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 07. 10. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riadiateľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: EDISON TRADING, S.p.A., organizačná zložka, Laurinská 18, 811 01 Bratislava-Staré Mesto